

**Poland-Białystok: Medical equipments**

OJ S 174/2015 09/09/2015

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Autonomous Public Health Maintenance Organisation J. Śniadecki Voivodship  
Polyclinical Hospital in Białystok

Postal address: 26 Marii Curie-Skłodowskiej St.

Town: Białystok

Postal code: 15-950

Country: Poland

Contact person: Health care Institution Grodno Regional Clinical Hospital

For the attention of: Alex Rahin

E-mail: [regclinic@mail.grodno.by](mailto:regclinic@mail.grodno.by), [avragin@mail.ru](mailto:avragin@mail.ru)

Telephone: +375 152969139

Fax: +375 152436230

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.gocb.by>**Additional information can be obtained from:**

Official name: Autonomous Public Health Maintenance Organisation J. Śniadecki Voivodship  
Polyclinical Hospital in Białystok

Town: Białystok

Postal code: 15-950

Country: Poland

Contact person: Health care Institution Grodno Regional Clinical Hospital

For the attention of: Alex Rahin

E-mail: [regclinic@mail.grodno.by](mailto:regclinic@mail.grodno.by), [avragin@mail.ru](mailto:avragin@mail.ru)

Telephone: +375 152969139

Fax: +375 152436230

Internet address: <http://www.gocb.by>**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Health care institution Grodno Regional Clinical Hospital

Postal address: bulvar Leninskogo komsomola 52

Town: Grodno

Postal code: 230017

Country: Belarus

Contact person: Health care Institution Grodno Regional Clinical Hospital

For the attention of: Alex Rahin

E-mail: [regclinic@mail.grodno.by](mailto:regclinic@mail.grodno.by), [avragin@mail.ru](mailto:avragin@mail.ru)

Telephone: +375 152969139

Fax: +375 152436230

Internet address: <http://www.gocb.by>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Health care institution  
Grodno Regional Clinical Hospital  
Postal address: bulvar Leninskogo komsomola 52  
Town: Grodno  
Postal code: 230017  
Country: Belarus  
Contact person: Health care Institution Grodno Regional Clinical Hospital  
For the attention of: Alex Rahin  
E-mail: [regclinic@mail.grodno.by](mailto:regclinic@mail.grodno.by), [avragin@mail.ru](mailto:avragin@mail.ru)  
Telephone: +375 152969139  
Fax: +375 152436230  
Internet address: <http://www.gocb.by>

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Invitation to Tender for Supply and Delivery of the RTG Machine Mobile for Grodno Regional Clinical Hospital.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Grodno Regional Clinical Hospital, Grodno, Republic of Belarus.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Supply and delivery of the RTG machine mobile — 1 unit at the Grodno Regional Clinical Hospital, Grodno, Belarus. Providing of personnel training in order to teach them how to operate the equipment.

**II.1.6. CPV code(s)**

33100000 Medical equipments, 33111800 Diagnostic X-ray system

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in days: 45 (from the award of the contract)

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

The project is co-financed by the European Union and the Republic of Belarus.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Participation in tendering is open to all legal persons who are established in one of the Member States of the European Union or in a country or territory of the regions covered and / or authorised by the specific instruments applicable to the European Neighbourhood and Partnership Instrument Cross-border Cooperation Programme 'Poland-Belarus-Ukraine' 2007-2013 under which the contract is financed. Participation is also open to international organisations. All works, supplies and services must originate in 1 or more of these countries. Participation of natural persons is directly governed by the specific instruments applicable to the programme under which the contract is financed.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

**III.2.2. Economic and financial ability**

**III.2.3. Technical and professional ability**

**III.2.4. Information about reserved contracts**

**III.3. Conditions specific to services contracts**

**III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2015/S 95-171959](#) of 19.5.2015

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

8.10.2015 - 10:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

English.

Other: Russian.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 8.10.2015 - 10:30

Place:

52 bulvar Leninskogo komsomola, 230017 Grodno, Republic of Belarus

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Project 'Medical institutions co-operation in Belarus and Poland to improve the access to medical service and its quality within emergency service as well as stroke incidents diagnostics and treatment', implemented within the European Neighbourhood and Partnership Instrument Cross Border Cooperation Programme 'Poland-Belarus-Ukraine' 2007-2013.

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

4.9.2015